

Los pronombres en Euskera

IKER JOSEBA LAKA GUENAGA*

Pronombres extractados y resumidos tomados del tomo I del libro *Reconstrucción de la Conjugación Euskérica* de Iker Joseba Laka. En primer lugar se exponen dichos pronombres y a continuación se proponen las conclusiones que se pueden ofrecer sobre su formación y desarrollo. Las formas que no indican autor del que se han tomado quiere decir que son comunes al menos en alguno de los dialectos o variedades.

PRONOMBRES PERSONALES

Primera persona del singular

Neur, Iztu. Neu, Ni.

Neurk, Axular, Nik, Neuk, - Enik, IzagK.

Neure, - Nure, Oihen, Ene, Nire, Nere, - Niren, Chaho, Nore, Mitxel, Naure, Ibero.

Neuri, Niri, Neri, - Eneri, Landu. Eni, Chaho. Duvoi.

Nerekin, Neurekin, Nirekin, Neugaz -Enekin, Pouvr.Harri. IzagK, Eneki, Pouvr. Chaho, Nireki, Nereki, Chaho.

Neretzat, Neuretzat, Niretzat, - Enetzat, Pouvr.Harri. Izag. Nirentzat, Umand. Neutzat, Gamin, Zamar, Nitzat, Zamar.

Neuretako, Neretako, Niretzako, Neuretzako, Neretzako, Neutzako.

Neurez, Nerez.

Nitaz, Nizaz, Nitzaz, Neuretaz, -Inchr, Neuzas, LarrM, LarFI, Campi, Neutaz, LarrM.

Nerekiko y Neurekiko, Orixe.

Nigatik, Neugatik, Niregatik, Neregatik, - Neuregatik, Inchr.

Nigan, Neugan, Neregan, Niregan, - Neuregan, Orixe, Nitan, Darri, Duvoi, Niten, Diaye.

* Industrial.

Nigana, Neregana, Neuregana, Niregana, Neugana, - Enegana, Urte, Neurgana, lztue.

Neureganako, Orixe, Nireganako, Orixe, Umand. Niganako, Umand.

Neureganaiño, Orixe, Niganaiño, Harri. Umand. Nireganaiño, Orixe. Umand.

Niregandik, Neregandík, Neuregandik, Neureganik, Nereganik, Neugandik, Nigandik.

Neureganantz y Nireganantz, Orixe, Niganuntz y Nireganuntz, Umand.

Segunda persona del singular

Eu, Hi, I, - Yi, EstrJ.

Hik, Euk, Ik, - Eurk, Artol. Eurkek, Artol.

Heure, Hire, Eure, Ire, Yre.

Hiri, Euri, Iri, - Yiri, EstrJ.

Eurekin, Hirekin, Irekin, Eugaz.

Euretzat, Hiretzat, Iretzat.

Euretzako, Euretako, Iretako, Hiretako, - Yiretako, IzagK-EstrJ. Hiredako, Duhál.

Erez, Inchr.

Hitaz, Hizas, Euzas, Izaz, Euzaz, Itaz, Euretaz, Iretzaz.

Eurekiko, Irekiko.

Euregatik, Higitik, Eugatik, Iगतik, Eugaiti, Iregatik, - Eregatik, Inchr.

Euregan, Higan, Eugan, Igan, Iregan, Hitan.

Euregana, Higana, Hiregana, Hitarat, Iregana, Hireganat.

Eureganaiño, Hitaraiño, Higanaiño, Ireganaiño.

Euregandik, Heureganik, Hitarik, Hiretarik, Hireganik, Higanik, Ire-gandik, Ireganik.

Eureganantz e Ireganantz, Orixe.

Primera persona del plural

Gu, Geu.

Guk, Geuk.

Geure, Gure, - Gere, AzkuR y objetos plurales Geren, Geuren, - Gure, Harri.

Guri, Geuri.

Geurekin, Gurekin, Geugaz, Gugaz, Gureki, Geureki, - Gerekin, Ubill.

Geuretzat, Guretzat, Geutzat, Geurentzat, Gurentzat, - Gerentzat Inchr, Satru.

Geuretzako, Guretzako, Geutzako, - Goretako, IzagK. Guredako, Duhál.

Geurez, Gurez, - Gerez, Satru.

Gutaz, Guaz, Geuzas, Gurezaz, Guretzaz, Geuretzaz, Geuretzaz.

Geurekiko y Gurekiko, Orixe.

Gugatik, Geugatik, Geugaiti, Guregatik, Gu Gaitik, Geugaitik.

Geuregan, Guregan, Gutan, Gugan, Geugan.

Geuregana, Gugana, Guregana, Guganat, Gureganat, Geugana, Geu-rengana.

Geureganako, Gureganako, Guganako.

Geureganaiño, Gureganaiño, Guganaiño.
 Geuregandik, Guganik, Gureganik, Gutarik, Guregandik, Gugandik,
 Goreganik.
 Geureganantz, Gureganantz, Gureganuntz, Guganuntz, Geuganuntz,
 Guganantz.

Segunda persona del plural (original)

Actualmente se usa como singular cortés = Vd.

Zeü, Zu, - Zeur, Undia. Ondar.
 Zuk, Zeuk, - Zeurk, Axula. Mitxe. Iztue.
 Zeure, Zure, Zere, - Zaire, Satru. Camin. Zore, HualP. Xore, EstrJ,
 Zauren, Satru.
 Zuri, Zeuri, - Zauri, Satru.
 Zeurekin, Zurekin, Zeugaz, Zugaz, Zureki, Zeureki, Zerekin.
 Zeuretzako, Zeuretako, Zuretako, - Zeretako, Inchr. Zuredako, Duhal.
 Zeurez, Zerez, Zurez.
 Zutaz, Zuzaz, Zeuzaz, Zeuretzaz, Zuretzaz, - Zutez, Diaye, Zuzatz,
 Tartts.
 Zeurekiko y Zurekiko, Orixe.
 Zeuregatik, Zugatik, Zeugaiti, Zuregatik, Zeugatik, Zeregatik, Zeuga-
 ti, Zeu Gaitik.
 Zeuregan, Zutan, Zugan, Zeugan, Zuregan, - Zeregan, Inchr. Orixe.
 Zuten, Diaye.
 Zeuregana, Zuregana, Zugana, Zureganat, Zutarat, Zeugana, - Zerega-
 na, Inchr.
 Zeureganako, Zureganako, Zuganako, Zeuganako.
 Zeureganaiño, Zutaraiño, Zureganaiño, Zuganaño.
 Zeuregandik, Zuganik, Zuregandik, Zureganik, Zeugandik, Zugandik.
 Zeureganantz, Zureganantz, Zureganuntz, Zuganuntz.

Tercera persona: singular y plural (indefinido)

Se presentan en el grupo de los pronombres personales porque no se su-
 fijan con ningún artículo ni demostrativo. Los que van sufijados se presenta-
 rán con los pronombres intensivos.

*Beur, Irigo. *Beu, Arana, ZabaJ, *Bu, Arana, *Bi, ZabaJ.
 *Beurk ?, *Beuk, Arana.
 Berek, Eurek, - Beurek, Orixe, Euskl, Ondar. Beudek, Orixe Euskl. Be-
 beik, Euskl.
 Beure, EchSA. Orixe. Irigo. Agud. Bere.
 Beren, Euren, - Beuren, Orixe, Ondar. ZabJM, Beuden, AzkuR. Agud.
 Ondar. Bere, varios.
 *Beuri, Arana. Orixe. *Buri, Arana. Beri, Holme.
 Berei, Eurei, -Eureri, Arana. Gamin *Beberi, Arana. *Beurei, Orixe. Be-
 reri, Lapey. Gyhe. Orixe.
 Berekin, - *Beuregaz, Orixe, Erekin, Ubill. Bereki, Ondar.
 Berekin, Umand. *Beurengaz, Orixe, Eurekaz, Añiba.
 Beretzat, - Beuretzat, Orixe. (sing.)Berentzat, Eurentzat, - Beurentzat,
 EchSA. Orixe. (plu.).
 Beretzako, Beretako, - Beredako, Duhal.

Berentzako, Eurentzako, Berendako, Berentako.
 Berez.
 Beretaz, Beretzaz.
 Berekiko, - Beurekiko, Orixe. (sing.) Berenkiko, Orixe. (plu.).
 Beregatik y Berengatik, Eurekaitik.
 Beregan, Beregain, - Beuregan, Orixe y Berengan, - Beuregan, Orixe.
 Beren Gañ, LarFI.
 Beregana, - Beuregana, Orixe y Berengana, - Beurengana, Orixe.
 Berenganako, - Beureganako, Orixe y Berenganako, - Beurenganako,
 Orixe.
 Beureganaiño, Orixe. y Berenganaño, Umand. Beureganaiño, Orixe.
 Beregandik, Bereganik, - Beureganik, EchSA. Beuregandik, Orixe.
 Berengandik, - Beurengandik, Orixe. Berenganik, EchSA.
 Beureganantz, Orixe. Bereganantza, Orixe. Bereganontz, LarFI.
 Beurenganantz, Orixe, Berenganuntz, Umand.

Declinación llamada de Inanimados

Bereko y Beretako (singular y plural).
 Berean y Beretan, Euretán.
 Berera y Beretara, Euretara.
 Bereraiño y Beretaraiño.
 Beretik y Beretatik, Beretarik, Euretatik, Euretari.
 Bererontz, Bererantz y Beretarontz.

PRONOMBRES DEMOSTRATIVOS

Primer grado

Au, Hau, Gau, Haur, - Kaur, HualP.
 Ok, Auk, Hauk, Onek, Oneek, - Aubek, Satru. Gasts. Aunek, Gamin.
 Irigo. (plural pasivo).
 Onek, Hunek, Gonek, - Haunek, Chaho.
 Hauek, Auek, Onek, Oneek, Hauyek, Haukiek, - Aunek, Gamin. (plural activo).
 Onen, Hunen, Gonen, - Oneren, Landu. Aunen, Orixe, Inchr. Gamin.
 Hunein, (Tan) Axula.
 Auen, Hauen, Haukien, Hoyen, Hauien, - Aonen, Zamar. Aunen, Gamin.
 Onen, AzkuR.
 Oneri, Oni, Huni, - Auni, Orixe, Auneri, Gamin. Huneri, Iñigo. Oniri, Ochoa.
 Onei, Hauei, Haukiei, -Oneri, AzkuR. Gamin. Auneri, Gamin. Oneei, MogJA. Aoneri, Zamar.
 Onekin, Hunekin, Onegaz.
 Hauekin, Auekin, Oekin, Haukin.
 Onentzat, Hunentzat y Hauentzat, Auentzat, Hauientzat, Haukientzat.
 - Onentzat, Inchr.
 Onentzako, Onendako y Oentzako, Oneentzako, Hunentako.
 Onez, Honez, Hunez, y Hoiez, Oez, Hauez, Haukiez, Hauyez, Oneez.

Onetaz, Hauzaz, Onezaz, Ontaz, Onetzaz, Huntaz, Hunetaz, Huntzaz, Hautzaz.

Auetaz, Auezaz, Haukietaz, Hautaz, Hauyetaz, Oyezaz, Oneezaz, Oyetzaz, Oyetaz.

Onengatik, Onegatik, Augaitik, Honegatik y Auengatik, Oengatik, Oyengatik.

Onengan, Oengan (sing.) Oyengan, Oengan (plu.).

Onengana, Haugana, Hunegana, Hunenganat, Honegana.

Auengana, Oengana, Hauyenganat, Hauenganat, Haukienganat, Oyengana.

Onenganaiño, Hauganaiño (sing.) Auenganaiño, Huienganaino.

Onengandik, Hunengandik, Hunenganik(sing.) Auengandik, Oyengandik, Hauyenganik.

Onenganantz (sing.) Auenganantz (plu.).

Segundo grado

Ori, Horí, Gori, - Aori, Altub. Gamin. Auri, Gamin. Irigo.

Orrek, Hoik, Oik, Horik, Hoek, Oriek, Orreek, - Aurrek, Irigo. (Plural Pasivo).

Horrek, Orrek, Gorek, - Aurrek, Gamin, Aorrek, Gamin.

Orrek, Orreek, Horiek, Oriek, Horíok, Hoiek, - Aurrek, Gamin, (Plural Activo).

Orren, Horren, - Orreren, Landu, Horrein=(Tan), Deche. Leiça.

Orreen, Oien, Horiken, Hoiken, Hoikien, Hoyen, Oien, Orrain, Oenen.

Orreri, Orri, Horri, - Aurrerí y Aorrerí, Gamin, Horreri, Iñigo.

Horiei, Hoikiri, Oiei, - Orreri, Aurreri y Aorreri, Gamin. Orreei, LarFI. Orreidi, IzagK.

Orrekin, Orreki, - Orrekinen, Holme. (sing.) Oíekin, Horiekin, Oriekin (plu.).

Orrentzat (sing.) Oientzat, Horientzat, Orientzat (plu.).

Orrentzako, Orrendako (sing.) Oientzako, Oendako, - Orrendako, LarFI (plu.).

Horrez, Orrez, (sing) Horiez, Horioz, Hoiez, Hoikiez, Oríez (plu.).

Orretzaz, Ortaz, Hortaz, Hortzaz, Orrezaz, Ortaz, Horrezaz, Horretzaz.

Horietaz, Hoikietaz, Hoyetaz, Horietzaz, Oriezaz, Orreezaz, Orietaz, Oiezaz, Oezaz.

Orrekiko y Oiekiko.

Orrengatik, Orregatik, Horrengatik, Orgatik, - Horre Gati, Harit.

Oiengatik, Oriengatik, Oriekgatik, Hoiegatik, Horiekgatik.

Orrengan, Orregan y Oiengan, Oriengan.

Orrengana, Horigana, Orrengana y Oiengana, Horienganat, Oriengana

Orrenganako y Oienganako.

Orrenganaiño, Horiganaiño, Orrenganaiño y Horienganaiño, Orienganaiño.

Orrengandik, Orrenganik, Orrengandik y Oiengandik.

Orrengantz y Oíengantz.

Tercer grado

A, Ura, Hura, Gura, Kura, - Ar, Eys. Aura, AzkuR, EchIM, Orixe Tromb. Peñaf Irigo.

Hark, Harek, Arrek, Arek, Ark, Ak, Garrek.

Arek, Areek, Aiek, Hek, Heiek, Hurak, Huraek, Aik, Hayek, Ebek, Hekiek.

Aren, Arren, Harren, Haren, Aen, - Ain, Gamin.

Aien, Aren, Aen, Hayen, Hekien, Uren, Areen, Haien.

Arei, Areri, Hari, Ari, Arreri, Hareri, Harrei, Garrei.

Aiei, Airi, Aeri, Arei, Areiri, Heiei, Heikiei, Heyer, Hayer, Hehieri, Hekiri, Heier, Heieri.

Arekin, Hareki, Harrekin, Aregaz, Harekien, Harekila.

Aiekin, Aekin, Arekin, Heki, Aegaz, Areikin, Ekin, Heiekin, Hekiekin.

Arentzat, Harentzat, Arrentzat, - Aintzat, Ochoa.

Aientzat, Heientzat, Aentzat, Hekentzat, Hekintzat, Hekientzat, Hentzat, Arentzat.

Arentzako, Harentako, Arrendako, Arendako, Garrendako, Harendako.

Aientzako, Aentzako, Aendako, Arentzako, Hentako, Aiendako, Gaiendako, Haientakoa.

Harez, Harrez, Arez (sing.) Hayez, Heyez, Haiez, Hez (plu.).

Arzaz, Azaz, Harzaz, Artzaz, Aretaz, Hartzaz, Hartaz, Artaz, Arezaz, Haretzaz, Arretaz.

Ayezaz, Aezaz, Hetaz, Heietaz, Hetzaz, Hekietaz, Etaz, Aetaz, Aietaz, Ayetzaz, Aiezaz.

Arekiko y Aiekiko.

Arengatik, Harengatik, Agatik, Hargatik, Argatik, Agaiti, Arrengatik, -Hura Gatik, Mater.

Aiengatik, Aengatik, Hegatik, Aekgati, - Hekin Gatik, Lavie. Hekien Gatik, Chour.

Arengan, Argan, Agan (sing.) Aiengan, Hetan (plu.).

Arengana, Argana, Arrengana, - Huragana, Harri.

Aiengana, Aengana, Haienganat, Eurakgana, Arengana.

Arenganako, Arganako y Aienganako.

Arenganaiño, Arganaiño, - Huraganaino y Heienganaino, Aienganaiño, Arenganaiño.

Arengandik, Argandik, Huragandik y Aiengandik, Heiengandik, Heietarik, Hekin Ganik.

Arenganantz y Aienganantz, - Eurakganantz.

PRONOMBRES INTENSIVOS

Primera persona del singular

Neroni, Neuroni, Nerori, Nihoni, Nedoni, Nehorri, Nerorri, Nihoroni, Nihaur, Neuror.

Neronek, Neuronek, Nerorek, Neurorrek, Nihoronek, Nihaurk, Nihaurrek, -Neurk, LarrM.

Neronen, Neuronen, Neuroren, Nihauren, -Neroniren y Nihoniren, Hiria. Nihoronen, Camp.

Neroni, Nihauri, - Neroniri, Hiria. Duvoi. Haran. Duhai. Nihoroniri, Duvoi. Nihoniri, Hiria.

Neronekin, Nihaurekin, Neurorekin, Nauronekin, - Nihonorekin, Camp.

Neronentzat, Nerorentzat, Nihaurentzat.

Neronendako, Nauronendako, Neurorendako, Nihaurentako.

Neronez, Neuronez, Nihoniz, Neurorez, Nihauraz, Neuroriz, Nihaurrez, Nihoronez.

Neronezaz, Neronetzaz, Nihaurtzaz, Nihaurtaz, Neurozaz, Neronetzaz.

Neronekiko.

Neronengatik, Neurorengatik, Neronegatik, Nerai Gatik, Neraugatik.

Neronengan, Neronegan.

Neronengana, Nerorgana, - Nehaurganat, Tartas.

Neronenganako.

Neronenganaino, Nerorganaino.

Neronengandik, Nerorganik, Nerorengatik, Neuroorganik.

Nerorengantz.

Segunda persona del singular

Herori, Heurori, Heroni, Aurori, Heror, Hihaur, Euror, Ierori, Euroi, Erau.

Herorrek, Heurorrek, Heronek, Ihaurorrek, Eurorrek, Hihaurrek, Hiaurk, Yaurek, Hiauk.

Erorren, Heuroren, Herorren, Hioniren, Hihaurren, Ihauren, Eurorren.

Herorri, Heurorri, Heroni, - Heroniri e Hioniri, Duvoi. Hioniri, Hiri.

Erorrekin, Herorrekin, Erorreki, Aurorrekin.

Erorrentzat, Heurorentzat, Herorrentzat.

Erorrendako, Aurorrendako.

Herorrez, Hioniz, Heronez, Eurorrez.

Erorrezaz, Herortaz, Hiaurtaz.

Erorrekiko.

Erorrengatik, Erorregatik.

Erorrengan, Erorregan.

Erorrengana, Herorgana.

Erorrenganako.

Erorrengaino, Herorganaino.

Erorrengandik, Herorganik.

Erorrengantz.

Primera persona del plural

Geroni, Geurori, Geurok, Geuror, Guhaur, Gihaur, - Guhoni, Hiria. Guhori, Duvoi.

Geronek, Gerorek, Geurorrek, Guhonik, Gihaurk, Gerok, Gihaurrek, Ginhaurrek.

Geronen, Geuroren, Gihaurren, Gihaurren, - Guhoniren, Hiria. Geranen, Orixe.

Geroni, Gerori, Geurorri, - Guhoniri, Hiria. Geroniri, Campi. Gauroberri, Ondar. Gerorri.

Geronekin, Geroiekin, Gerokin, - Gerobeki y Gaurobekin, Ondar.
 Geronentzat, Geurorentzat, Geroientzat, Gerontzat, Gerorrentzat, Ge-
 royentzat.
 Geronentzako, Gerondako, Geroyendako, Giaurentako, Gaurobenda-
 ko, Gaurendako.
 Geuronez, Geronez, Guhoroz, Guhoniz, Ginhurrez.
 Guhaurzaz, Gerozaz, Geroetaz, Gerotzaz, Gerotaz, Gihaurtaz, Geror-
 taz, Geroyetaz.
 Geronekiko.
 Geronengatik, Geurorengatik, Gerokgaitik, Gerokatik, Geroyengatik.
 Geronengan, Gerongan, Geroyengan, Gerokgan, Gerokan, Gerotan,
 Gihaurtan.
 Geronengana, Gerongana, Geroyengana, Gerorganat, Gerokana, Geu-
 rongana.
 Geroneganako.
 Gerorganaino.
 Geronengandik, Gerorganik, Gerongandik, Geroyengandik, Geuroren-
 gandik.
 Geronenganantz.

Segunda persona del plural (original)

Actualmente se usa como singular cortés = Vd.

Zerori, Zeroni, Zeurori, Zedori, Zedorri, Zeror, Zuhaur, Zeuror,
 - Zuhoroni, Duvoi.
 Zerorrek, Zedorrek, Zeurorrek, Zeronek, Zuhaurk, -Zuhaurorrek, De-
 che. Zuhonorek, Duvoi.
 Zerorren, Zeurorren, Zuharen, Zedorren, Zeronen, - Zuhoronen, Du-
 voi.
 Zerorri, Zeurorri, - Zeroniri y Zuhoroniri, Duvoi. Zehorriri, Larre. Ze-
 rorriri, Duhal.
 Zerorrekin, Zeurorekin, Zaurorrekin, Zeronekin, Zihareki.
 Zerorrentzat, Zerorrendako, Zaurorrendako, Zehorrentzat.
 Zeurondako, Zerorrendako, Zaurorrendako, Ziharentako.
 Zeurorrez, Zeurenez, Zuhoronez, Zuharenez, Zuhauz, Zeronez.
 Zerorrezaz, Zihaurtaz, Zerortaz.
 Zeurorengatik, Zerorigaitik, Zerorrengatik, Ziaurgatik, Zerori Gatik.
 Zerorregan, Zerorregan.
 Zerorregana, Zerorgana.
 Zerorreganako.
 Zerorreganaiño, Zerorganaino.
 Zerorregandik, Zerorganik.

Intensivos procedentes del indefinido *BEUR > BER

Primer grado

Beraur, Beror, Beraur, - Beroni, Urte. Ithur. Pouv. Duvoi. Behaune, Ga-
 vel. Ber-Hau, Ubill.
 Beronek, Beraurk, - Beraurk, Archu.
 Berok, Eurok, Beroyek, - Beraurek, Archu.

Beronen, - Berauren, Irigo.
 Berauen, Berauon, Beron, Euron.
 Beroni, - Beroneri, Altub. LarFI. Orixe. Zamar. Ondar. Satru. Añiba.
 Berauri, Irigo.
 Berauei, Beroi, Euroi.
 Beronekin, Beronegaz, - Beraureki, Irigo. (sing.) Berauekin (plu.).
 Beronentzat, - Beraurtzat, Irigo. (sing.) Berauentzat, Berontzat (plu.).
 Beronentzako, Beronendako, -Beraurentako, Irigo. (sing.) Eurontzako (plu.).
 Beuronez, Beronez, y Beroenez, Euroenez.
 Beronezaz, Berontaz, Beronetzaz y Berauetaz.
 Beronekiko y Berauekiko.
 Beronengatik, Beronegaitik, Beraugaitik, -Beraurgatik, Irigo, y Berauengatik.
 Beronengan, Beronegan y Berauengan.
 Beronengana, - Beraurgana, Irigo. y Berauengana.
 Beronenganako y Berauenganako.
 Beronenganaiño y Berauenganaiño.
 Beronegandik, Beronengandik y Berauengandik.
 Beronenganantz y Berauenganantz.

Declinación llamada de inanimados

Beronezko y Berauetazko, Altub.
 Beronetan, Beraurtan y Euroetan.
 Beronera, Beronetara, Berontara.
 Beronetarik y Euroetarik.

Segundo grado

Berori, Beraur, Beuror, Beror, Beroi, Berorri, Bedori, Beori.
 Berorrek, Beraurrek, Beraurek, Beurorrek, Beurrek, Bedorrek.
 Berauk, Berauek, Berok, Eurok, Beroiek, Beroriek, Beroiek.
 Beurorren, Beraurren, Berorren, Beroren, Beurrerren, Bedorren.
 Berauen, Beroién, Beuron, Beron, Euron.
 Berorri, Bedorri, - Berorreri, Gamin. Zamar. Orixe y Beroriei, Euroi.
 Berorrekín, Berorregaz, Bedorregaz y Beroiekín, Eurokgaz.
 Berorrentzat, Bedorrentzat y Berorientzat, Berontzat, Eurontzat.
 Berorrentzako, Berorrendako, Orrendako y Eurontzako.
 Berorrez.
 Berorrezaz, Berortaz y Beroietaz.
 Berorregatik, Berorregaitik y Beroiengatik.
 Berorregan y Beroktan, Berokgan, Euroktan, Eurokgan.
 Berorregana y Beroiengana.
 Berorregana y Beroiengana.
 Berorreganako y Beroienganako.
 Berorreganaiño y Beroienganaiño.
 Berorregandik, Berorreganik y Beroiengandik.
 Berorreganantz y Beroienganantz.

Declinación llamada de inanimados

Berorretan y Euroetan, Eurotan.

Berorrera, EchIM. Berortara, EchIM y Beroietara, Eurotara.
Berorretatik y Euroetatik, Eurotatik.

Tercer grado

Bera, - Berura, Ondar, Oihen, Beura, Orixe.
Berak, Berarrek, Berark.
Berak, Beraiek, Eurak, Erak, - Beurak, Holme. Ondar.
Beraren, Berarren, Beran y Beren, contracción de Beraren, - Berain, LizaJ.
Beraien, Euran, Euren.
Berari, Beraí, Berarrei, Berarri y Beraiei, Eurari, Eurai.
Berarekin, Berakín, Berarrekin y Beraiekin.
Berarentzat, Berantzat y Beraientzat.
Berarrendako, Beraindako, Berantzako y Beraientzako, Eurantzako.
Berarezaz y Beratzaz, Berartzaz, Berartaz.
Berarekiko y Beraiekiko.
Berarengatik, Beragatik, Beragaitik y Beraientatik, Eurakgatik.
Berarengan, Beragan y Beraiegan.
Berarengana, Beragana y Beraieganana.
Berarenganako, Beraganako, - Berainganako, LizaJ. y Beraieganako.
Berarenganaino, Beraganaino y Beraieganaino.
Berarengandik, Beraganik, Beragandik, Berangandik y Beraiegangandik, Eurakgandik.
Berarenganantz, Beraruntz, Berarenganuntz, Beraganuntz y Beraieganantz.

Declinación llamada de inanimados

Beratan.
Berara.
Berarako.
Beratik.

PRONOMBRES INTERROGATIVOS

Nor, Nour, Nur.
Nork, Nourk, Nurk, Norek, Nok.
Noren, Nuren, Noen, Noin, Non.
Nori, Nuri, Norei.
Norekin, Noikin, Noreki, Nogaz, Noekin.
Norentzat, Nointzat.
Norentzako, Norendako, Nurtako, Norentako, Nontako.
Nortaz, Norzaz, Nortzaz, Nurtaz, Notas.
Norengantik, Noren Gatik, Norgatik, Nogaiti.
Norengan, Norgan, Nurtan, Nortan, Nogan.
Norengana, Noren Gana, Norgana, Nurtara, Noren Ganat.
Norenganaino, - Nogiño, Capan. Añiba.
Norengandik, Norenganik, Norganik, Norgandik, Noreganik, Nurtarik, Noinganik.

Declinación llamada de inanimados

Nora, Norat.

Norako.

Noraino, Noreino, Noreraino, Noraraino, Noraño.

Norean, Landu. Ablativo arcaico equivalente a Nondik.

Norik, Micol. EuskI. AzkuR Equivalente también a Nondik.

Zer, Ze.

Zerk, Zerek, Zek.

Zeren, Zen, - Zerren, Capan, Zeen, Capan, (plu?), Zeraren?, Inchr.

Zeri, Zerei.

Zerekin, Zerekien, Zereki, Zergaz.

Zerentzat.

Zerentzako, Zerendako, Zerentako.

Zerez (sing) y Zerez (plu), Alber.

Zertaz, Zetaz, Zerzaz, Zertzaz.

Zerengatik, Zengatik, Zergatik, Zorengatik, Zeregatik, - Zertik, Lakoi.

Zeitik, Zamar.

Zergan, Zertan.

Declinación llamada de inanimados

Zereko.

Zerean, Zertan, Zetan (sing.) Zeretán (plu.) Lafit.

Zerera, Zertara, Zetara, Zertarat, Zertra.

Zertako, Zetako, Zetarako, Zertarako, - Zerendako y Zendako, Mitxe.

Zerentako, Gamín.

Zertaraino, Zertaraño, Zetaraño, Zetaragiño, Zetagiño.

Zeretik, Zertarik, Zerik, Zertatik, Zerteik.

Zertarat, Mispi. Duhal. Equivale a Zertarantz.

Zein, Zoin, Zeñ, Zuin.

Zeinek, Zeñek, Zoiñek, Zuinek, Zoñek.

Zeinen, Zeñen, Zoinen, Zeñeren, Zeiñen.

Zeini, Zeineri, Zeñei, Zoiñi, Zeñi, Zeñeri, Zainei, Zeiñei, Zenei, Zoineri.

Zeinekin, Zoinekin, Zeñekin, Zeñeki.

Zeinzentzat, Zeñentzat, Zoiñentzat, Zeñentzat.

Zeinentzako, Zeinendako, Zeñendako.

Zeinez, Zeñez, Zuñez, Zeiñez, Zoñez, - Zeinez(plu), Duvoi.

Zeinetaz, Zeintaz, Zeñetaz, Zointaz, Zeñzaz, Zeintez, Zeñetzaz, Zeiñetaz.

Zeinengatik, Zeñengatik, Zeñgatik, Zeiñengatik, Zeñegaitik, Zeñen

Gatik.

Zeinengan, Zeñetan, Zeñgan, Zeinten, Zeñengan, Zeñegan.

Zeinengana, Zeñetara, Zoingana, Zeinegana, Zeñengana, Zeñ Gana.

Zeinenganaino, Zoinganaino.

Zeinengandik, Zeinetarik, Zeñendik, Zeñenganik, Zeñeganik, Zeinen

Ganik, Zeñ Gandik.

Declinación llamada de inanimados

Zeinean, Zeñean, Zeñean, Zeñian, Zeiñean.

Zeinetan, Zeñetan, Zaiñetan, Zoiñetan, Zeintan.
 Zeinera, Zeñera y Zeinetara, Zeintara, Zeintera, Zeinetara, Zeñetara.
 Zeinetarako, Zeintako, Zeintarako.
 Zeinetaraino.
 Zeinetik y Zeinetatik, Zeñetarik, Zeñetatik, Zointarik, Zeñetatik, Zeinetarik.

ADVERBIOS PROCEDENTES DE PRONOMBRES

Del demostrativo Au/Onek

Emen, Hemen, Heben, Gemen, Kemen, - Euen y Oneren, Landu. Aun, AzkuR.

Emengo, Hemengo, Emeko, Hunakoa, Ebeko, Hebengo, Hebenko, - Hunateko, Lafit.

Onera, Ona, Onara, Hunara, Hunat, Onerat, - Auna, AzkuR, Gamin.

Onerako, Hunerako, Onako, Onango, - Aunako, AzkuR. Irigo.

Oneraino, Huneraño, Oneragiño, Hunaraino, - Onino, Landu. Aunaino, AzkuR.

Emendik, Emetik, Hebetik, Hebentik, Hebenti, - Onerik, Varios. Onik, Varios.

Onerantz, Onutz, Onantz, Onuntz, Onontza, - Aunantz, AzkuR.

Onela, Onelan, Hunela, Onan, -Aunan, AzkuR. Aulan y Aolan, Altub. Haula-ko, Oyhar.

Ona, Huna.

Hunein(Tan), Honein.

Del demostrativo Ori

Or, Hor, Gor, - Aur, AzkuR, Gamin, Irigo. Aor, AzkuR, Gamin. Altub. Orreren, Landu.

Orko, Horko, Horgo, Orrako, - Aurko, AzkuR.

Orrera, Orra, Horrat, Orrara, Orreda, Orrerat, Gorrara, - Aurra, AzkuR. Gamin. Irigo.

Orrerako, Orrako, Orroko, Hortako, - Horrateko, Lafit. Aurrako, AzkuR. Irigo.

Orreraino, Orraño, Horeraño, Orraño, Orraraño, - Aurraño, AzkuR. Orixe. Orino, Landu.

Ortik, Hortik, Ordik, -Aurtik, AzkuR, Gamin. Irigo, Ortirik, AzkuR, Aortik, Gamin. Orrik, BarrP.

Orrerantz, Orrantz, Orruntz, Orrutz, -Aurrantz y Aorrantz, AzkuR. Gamin.

Ola, Orrela, Orrelan, Olan, Orla, Horlatan, -Aurrela, Orixe. Aorrelan, AzkuR.

Horra, Orra, Korra, - Aurra, Añiba. MogJA.

Hoin, Horren, Orren, - Horrein (Tan), Axula. Ithur. AzkuR. Lafit. Deche.

Del demostrativo A(r)

An, Han, Gan Kan, - Arean(nada), Añiba.

Ango, Hango, Harako, Harateko, Arako.
 Ara, Arera, Harat, Hara, Harera, Arara, Ararat, Arat.
 Arako, Arerako, Harakakoa, Ararako.
 Araino, Aragino, Areragino, Hareraino, Arangiño, Hareraño, Araraño,
 -Arino, Landu.
 Andik, - Andirik, AzkuR, -Areal, Landu, Capan. Andiko, Landu. Arik,
 Alik, Aik, Anik, Varios.
 Arantz, Arerantz, Aruntza, Aruntz, Arutz, Arontza.
 Hala, Harela, Alan, Alatan, Halatan, Arrela, Halarik, Arla.
 Ara, Hara.
 Ain(Tan), Aen, Haren, Hain, Adiña, Aña, Aren.

Del pronombre personal *Beur/*Ber

Berean y Bertan, Beretan.
 Bereko y Bertako.
 Berera y Bertara.
 Bererako y Bertarako.
 Beretik y Bertatik, Beretarik.
 Bererantz y Bertarantz.

FORMACIÓN Y DESARROLLO DE LOS PRONOMBRES

Los pronombres forman parte de las flexiones verbales de la conjugación euskérica y parece conveniente que indagemos si existió un sistema homogeneizado en su origen primitivo y, a poder ser, tratar de identificar cómo fue este sistema, lo cual pudiera ayudar mucho al estudio de las formas primitivas de la conjugación euskérica. Es de singular importancia conocer si BERA, BERE, etc., proceden o no de un pronombre personal cuyo nominativo indefinido no existe actualmente, si bien la mayoría de los vascólogos opinan que la B del imperativo procede de un pronombre perdido.

También interesa saber si la partícula UR tan profusa en todos los euskalkis, tanto en pronombres personales como en demostrativos e intensivos, tomó parte o no en la creación primitiva de dichos pronombres. Actualmente se le asigna un carácter intensivo en combinación con la letra E. *Nire* se distingue de *nE-UR-e*, *gure* de *gE-UR-e*. Como veremos más tarde con más detalle, la mayoría de los euskerólogos opina que la R es eufónica y muchas veces también la E. Se puede ver a continuación que aparece UR en todos los dialectos y variantes:

En pronombres personales

Neur, Neurk, Neure, Neuri, Neurekin, Neuretzako, Neurez, etc.; Eurk, Heurre, Euri, Eurekin, Euretzat, etc.; Geure, Geuri, Geurekin, Geuretzat, Geurez, Geuregan, etc.; Zeur, Zeurk, Zeure, Zeuri, Zeurekin, Zeuretzat, Zeurez, etc.; Eurek, Beurek, Beure, Beuren Eurei, Eurentzat, etc.

En pronombres demostrativos

Haur, Kaur; Auri, Aurrek, Aurreri; Ura, Aura, Hura, Hurak.

En pronombres intensivos

Neurok, Neuroni, Nihaur, Neuronen, Neuronekin, etc.; Heurori, Hihaur, Eurorren, Heurorri, etc.; Geurok, Geuror, Gihaur, Geuron, Geurori, etc.; Zeurori, Zeurorrek, Zeurorren, Zeurorri, etc.; Beraur, Beraurk, Beuronez, Euroenez, etc.; Beuror, Beurorrek, Beurreren, Euroi, etc.; Beura, Eurak, Beurak, etc.

Se puede observar que son formas tomadas de muy diversos autores y de todos los dialectos, por lo que había que considerar UR como una radical primitiva y común. Con la cantidad de testigos que se dispone de pronombres con UR se debe intentar recomponer los originales y ver si se ajustan a un sistema general satisfactorio y se puedan explicar sus posteriores evoluciones.

PRONOMBRES PERSONALES

Los pronombres personales actuales son: *NI, HI, GU, ZU*. Para este estudio se aparta el repluralizado *ZUEK* por ser de creación más moderna. Existen sus variantes, *NEU, EU, GEU, ZEU*, usados como intensivos. Existen los testimonios de *NEUR* de Iztueta en *Gipuzkoako Dantzak*, pág. 282; *NEURK* de Axular, en *Gero*, pág. 121 y varias más; *ZEURK* del mismo autor y obra, pág. 235 y varias más. Larramendi, en la pág. 383 del tomo II de su *Diccionario* registra también *NEUR* y *NEURK*. Asimismo, Van Eys, en su *Diccionario*, pág. 289, anota que Pouvreau dice: *NEURK egin dut - Ja fait moi-même*, y que *Neurk* puede ser contracción de *Ni-haurek* o de *Neureorrek*. Koldo Artola, en *FLV*, 1991, nº 58, pág. 15, en un artículo sobre la roncalesa Fidela Bernat, registra *EURKEK*, indicando que el primer distintivo de agente, la primera K quedó fosilizada adoptando una segunda K.

Van Eys, en su *Grammaire Comparée*, Paris 1879, pág. 87, dice que la forma primitiva de *Hau* parece ser *Haur* indicando la existencia de *HirUR, LaUR*, etc. La UR de estos numerales se podría asociar también a los pronombres personales.

Se propone partir, por tanto, como hipótesis para este estudio, indicando que los originales primitivos tuvieron que ser: *NEUR, *EUR, *GEUR, ZEUR*, de los que proceden *Neure, Neuri, Geure*, etc. Téngase presente que todos estos nominativos son indefinidos. Todavía no existía la distinción de singular y plural. Por tanto, *Neur* era singular por su significado y con la imposibilidad de ser plural en tanto que **Geur* sería sólo plural sin poder ser singular. Lo mismo **Eur* y *Zeur*, singular y plural.

Se puede observar que todos ellos llevan la letra E acompañando a la característica personal, pero, en un principio, no se puede asegurar que en todos los casos fuera la misma letra porque pudieron tener alguna vocal distinta, aunque, tal vez por analogía con la letra más repetida, se decantaron todos por la E.

Respecto a la tercera persona, se ruega la lectura del trabajo de Alfonso Irigoyen en la revista *Euskera*, año 1978, págs. 713-735, titulado "Erakusleez" donde se ve la importancia que le da a la partícula UR en los pronombres y especialmente en la tercera persona. En la pág. 721 dice que *Bere* y *Beure* vienen del elemento *BEUR-/BER-* más E genitivo. En la pág. 726 dice que *Beure* es forma antigua de *Bere*. Y como *Beure* se usa menos ha tomado cariz de intensivo.

Por tanto, se propone **BEUR* como posible nominativo original de tercera persona que se le podría atribuir la significación de OTRO/OTROS, es decir, palabra indefinida que señalaría indistintamente singular y plural, como las palabras *Gizon*, *Mendi*, etc. Azkue, en la pág. 434 de su *Morfología*, admitía la idea de Campión de un pronombre de tercer grado con B inicial, acompañada, tal vez, con las vocales I para singular y U para plural, con el resultado de *BI = UN TERCERO y *BU = VARIOS TERCEROS.

En cuanto al origen de esta B que aparece en el imperativo, han señalado como resto de pronombre perdido Van Eys, Azkue, Orixe, Zabala, Moran, Agud, etc. Bonaparte y algunos más indican que es el afirmativo BAI.

Volviendo a la partícula UR presente en todos los pronombres, sobre todo en la declinación y en algunos hasta en el nominativo, muchos autores han indicado que dicha R es eufónica, como Duvoisin, V. Eys, Schuchardt, etc., pero lo cierto es que aparece en la declinación de todos ellos. Parece que las formas con UR, actualmente asignadas para intensivos, usaban más los autores antiguos, a excepción del Biz. que todavía proliferan.

Por otra parte, los pronombres personales hacen el genitivo en RE, sin N, al contrario que en los nombres y en los demostrativos e intensivos. V. Eys, *Gramática*, pág. 93, indica que *Ni + N = Niren* con R eufónica. Schuchardt, en *Introducción a las Obras de Leizarraga*, pág. 979, que han perdido la N. Azkue, *Morfología*, pág. 329, que han perdido la N y que contagiaron a *Beren* haciendo *Bere*. Vinson, *RIEV*, 9-10-11, pág. 132, señala el genitivo en RE más N locativa que luego perdió. Astarloa, en sus *Discursos Filosóficos*, tomo I, pág. 341, argumenta algo parecido para genitivo adoptando partícula locativa N. Lafon, pág. 458 de su *Systeme...*, indica que es posible que el genitivo en E sea el más antiguo y más tarde, los nombres, adjetivos y algunos pronombres han añadido la N. Arruza, pág. 23 de su *Método Práctico*, 1925, dice que los pronombres personales pierden la N en el genitivo.

Hayan terminado o no alguna vez en N los genitivos de los pronombres personales, han llegado sin dicha N. Como también tenemos *BERE*, genitivo sin N, procede suponer que, cuando *Neure*, *Eure*, *Geure*, *Zeure* eran genitivos de pronombres personales, igualmente *BERE*, sin N, era considerado genitivo de un pronombre personal, quedando, por tanto, en las mismas condiciones todos ellos para tomar parte en la conjugación euskérica.

La distinción actual de *Bere* singular y *Beren* y *Euren* plural, necesariamente tiene que ser posterior a la división de todos los nombres en singular y plural después que adoptaran los pronombres demostrativos para asignarles funciones de artículo, cosa que ocurrió mucho más tarde. *Bere*, en cuanto que es indefinido, es singular y plural al mismo tiempo. Sobre este punto, Schuchardt, en *Introducción...*, pág. 980, dice que *Bere* es singular y plural en NE y sólo singular en el SO. Por otro lado, Axular, Mispirat, Tartas, Belapeyre, Pouvreau, Lavieuxville, etc., indican *Bere* para los dos números.

El hipotético nominativo parece que debió de ser **BEUR* en indefinido. Así señala A. Irigoyen en el artículo citado anteriormente y expone varias formas procedentes del mismo. En las listas expuestas se observan varios derivados de dicha base avalados por varios autores.

En evoluciones posteriores *Neur* ha hecho *Ni*, con alternancia E/I en los derivados: *Nire-Nere*, *NiriNeri*, etc. *Eur* ha quedado en *I*. **Geur* ha dado *Gu* con variantes *Gure-Gere*. Lo mismo que *Zeur*. El hipotético **Beur* ha dado

Bere-Beure, predominando la primera variante. A. Irigoyen afirmaba que nunca se ha usado **Beri* para dativo. De todos modos, Orixe, en *El Lenguaje Vasco*, Donostia, 1963, pág. 36, indica **Beuri* como forma intensiva. También S. Arana, págs. 2353/2355 de sus *Obras Completas*, tomo III de Sendoa, registra también **Beuri*. Posiblemente sean formas deducidas por ambos autores, pero todo conduce a sospechar que en la historia o prehistoria del Euskera se ha tenido que usar **Beuri* antes que, gracias a los demostrativos transformados en artículos, se usaran *Berari* y *Beraiei*.

De todos modos, se opina que *Ber* es intensivo significando “mismo”, resultando *BER-A*, *BER-A U*, *BERORI*, = aquél mismo, éste mismo, ése “mismo”, respectivamente. *NER-A U* es tan intensivo como *BER-A U* y no presenta *Ber*. Lo mismo si se compara con *Geurok* = *Geurok* = *Geroni* y *Nihaur*, *Hihaur*, etc.

Se tiene E~U~R o alguno/s de sus elementos en *Nere*, *Neure*, *Nire*, *Gure*, *Geure*, *Zure*, *Zeure*, *Ire*, *Eure*, que no pudieron ser intensivos en origen porque existían *Neronen*, *Geronen*, *Erorren*, *Zerorren*, etc., con dicha interpretación. Estos últimos intensivos no lo son por *Ner*, *Ger*, *Zer*, sino porque han combinado con los demostrativos *Onen* y *Orren*. Es el mismo caso que los intensivos *Nihaur*, *Hihaur*, *Zuhaur*, *Guahur*, donde no se hallan ni *Ber* ni *Er*, pero que lo son por combinar igualmente con *Haur*, con la misma UR de *Neure*, *Geure*, *Zeure*, *Beure*.

Por otra parte, se pueden citar *Gizon-OK*, *Euskaldun-OK*, etc., que son tan intensivos como *Berau*, *Berori*, *Bera*, *Neroni*, etc., y no llevan ni *Ber* ni *Er*. Por tanto, *BE(U)R*, por sí, no es intensivo sino tan pronombre personal como *Neur*, *Geur*, etc.

Es innegable que *Ber* se usa actualmente como “mismo” como lo demuestran *Berbat*, *Berbera*, *Berbertan*. Lo que se trata de proponer es si *Ber*, procedente de **Beur*, fue pronombre personal en origen, del que pudieron derivarse otras interpretaciones. Si *Ber-a* es intensivo, lo es porque el pronombre personal *Ber* casó con el demostrativo A, como el personal *Ner* lo hizo con el demostrativo *Oni*.

Ahora bien, si *Beura* y *Beurek* son intensivos, también lo serían *GizonA*, *GizonEK*, lo cual es absurdo. Todos ellos serán intensivos si los demostrativos A y Ek se interpretan como tales y no lo serán cuando intervienen como artículos.

El origen de este embrollo está en que el pronombre personal de tercera persona **BE-UR* fue singular y plural simultáneamente, como *Gizon*, *Mendi*, *Etxe*, etc., al contrario que *Neur* y *Geur*, siendo el primero siempre singular y plural el segundo. Hubo necesidad de distinguir el número del sujeto de tercera persona, especialmente en la conjugación, y se sufijó el ambivalente **Beur* con los artículos A y EK, pero no ya en funciones demostrativas.

PRONOMBRES DEMOSTRATIVOS

Van Eys, en su *Grammaire...*, pág. 89, indica que no ha podido descubrir la razón por la cual el demostrativo *Au*, *Hau*, es reemplazado por *On*, *Hun*. Que si existe *Onek*, ¿por qué no se usa *On*? Que cree haber hallado el sujeto paciente, que no es *On*, sino *Oni*, forma paralela a *Ori*, en el Lab. *Ner-oni*. Que *On* parece ser un pronombre demostrativo como *Ar-Har*, como *Or-Hor*,

que se reencuentra en los adverbios demostrativos *Ona-Huna*, etc. Que la I de *Oni* se pierde igual que la I de *Ori* cuando se agrega un sufijo.

En la pág. 441 de la *Morfología* de Azkue se lee: *Es de creer que un tiempo el paciente de declinación que hoy decimos Au, haya sido Oni "éste" (como hoy el dativo Oni "a éste"), correspondiente al segundo grado Ori = ése. Rastros del viejo Oni "éste", quedan evidentes en Neroni "yo mismo", que dicen muchos (otros Neuroni) por Nerau. Y así como el paciente Ori, alternando desinencias, salen Orrek = ése, Orren = de ése, Orrentzat = para ése, etc., así del arcaico Oni = éste, han nacido Onek = éste, Onen = de éste, Onentzat = para éste, pues del tema A U no brotan tales formas.*

Lafitte, en la pág. 93 de su *Gramática...*, señala que en origen *Haur* se ha declinado sobre el tema *Hun* o su variante *Hon*. *Nihunek* o *Nihonek* = yo mismo (activo), *Nihuni-Nihoni* = a mí mismo. Que son formas legítimas y vivas. Que hay formas con nominativo en -I: *Nihooni*, *Hiooni*, etc., que se escriben también: *Nieroni*, *Hieron*, etc. Que se explican por la hipótesis de un *Ni-Haur-Ni* = yo mismo.

En las listas de formas expuestas anteriormente aparece *Beroni* como nominativo gracias a Urte, Ithur. Pouvr. Duvoi. al lado de la más usada *Berau*. Las formas *Neroni*, *Geroni*, *Beroni* atestiguan la existencia primitiva del demostrativo **On(i)*. Es lo mismo que *Erori*, *Zerori* que proceden por supuesto de *Ori*.

Los demostrativos *Hau*, *Hori* y *Hura*, *Aura*, *A*, ¿cómo se pueden explicar? Partiendo de una hipótesis de trabajo por la que se propone la existencia de un vocablo similar y contrario a la vez de **Beur*, que estaba para designar personas y/o seres animados, creando otro para indicar cosas y/o seres inanimados. Esta palabra pudo ser **AUR* de la que también hay innumerables testigos incluso en adverbios procedentes de pronombres. Pero **AUR*, por sí sola, no indicaba más que una idea genérica y no concretaba el grado de cercanía o lejanía del objeto.

A este efecto, se señala que en pág. 340 de *RIEV* 17, 1926, Oihen., refiriéndose a la palabra *Hori*, indica "el que está junto a ti". Por tanto, se propone que el sistema primitivo combinó **Aur* con los pronombres personales del singular resultando: **Aur-Neur* = lo que está junto a mí o conmigo = "Esto"; **Aur-Eur* = lo que está junto a ti o contigo = "Eso". Por último, **Aur*, sin más adiciones, señalaba lo que estaba lejos de las dos primeras personas, es decir, "Aquello". Si se consiguieran explicar satisfactoriamente las evoluciones posteriores, se darían las condiciones suficientes para probar que existió el vocablo **Aur* que cooperó en su formación.

La siguiente etapa pudo ser **Aur-Ni*, *Aur-I*, *Aur*. Se ha propuesto anteriormente que *Ni* procede de *Neur* e *I* de *Eur*. ¿Se puede saber en qué etapa evolutiva se juntaron el demostrativo y el personal? Si hubieran casado en la etapa **Aur-Ni*, **Aur-I*, los nominativos activos correspondientes hubieran sido **Onik*, **Orrik*. Como dichos activos son *Onek*, *Orrek* se debe suponer que proceden de **Aur-Neur*, **Aur-Eur*. De paso se confirma que *Ni*, *I* proceden de *Neur*, **Eur*.

En las listas de los demostrativos se hallan muchas variantes con AU de **Aur* en su composición: *Aunek*, *Aubek*, *Haunek*, *Aunen*, *Auni*, *Auneri*, *Auri*, *Aurrek*, *Aurreri*. También adverbios como *Aur(Or)*.

Con lo expuesto, parece que queda suficientemente explicado por qué coexisten *Au* y *Onek*. El nominativo pasivo perdió *Ni* y conservó el diptongo *AU(R)* en tanto que *Onek* conservó *Ni* pero cambió *Au* en *Ø*. El segundo grado **Aur+I>Or+I*, *Orrek*, etc., no contradice absolutamente nada este argumento, antes bien, lo corrobora.

La *Gramática...* de V. Eys, pág. 79, dice que el demostrativo primitivo de tercera fue **Ar* y que es muy usual la pérdida de la R final que vuelve a aparecer en la declinación. La mayoría de los autores están de acuerdo con él. Pues bien, la forma *Ar* es resto de la primitiva **Aur* que perdió la U posiblemente para diferenciarse más de **Aur-Ni* y *Aur-I*.

**Aur-Neur>Au-Ni>O-Ni* y **Aur-Eur>Aur-I>Or-I* son indefinidos, incluso **Ar*. Por tanto son singulares y plurales al mismo tiempo y se tuvieron que distinguir por la acentuación como actualmente ocurre en la declinación del Biz. Una de las pruebas de ello es que *Oni* es singular en *Neroni* y plural en *Geroni*. Más tarde se formaron los plurales sirviéndose del demostrativo *A(R)* tomándolo como artículo.

Por otra parte, *Oneren* y *Orreren* de Landuchio proceden de *Aur-Neur-e-n* y *Aur-eur-e-n* y son más antiguas que las actuales *Onen* y *Orren*. Se repite la posibilidad de que el genitivo sea lo mismo que el locativo, como señalaban Lacombre y Astarloa. Hoy mismo usamos *Baten* que es DE uno y EN uno. *Ondoren*, *Ondorean*, *Ondoan*, que se leen innumerables veces en las mismas funciones, los dos últimos son locativos pero el primero puede ser al mismo tiempo genitivo. Mitxelena, en su *FHV*, 1960, pág. 504, refiriéndose al ablativo arcaico Biz. -REAN, dice: *Así, nada tiene de extraño que el suf. occid. de ablativo no sea en su origen más que una variante del de genitivo (el sincretismo genitivo-ablativo es sobradamente conocido en la declinación de las lenguas indoeuropeas), es decir, una diferenciación secundaria: -re, cuya r es constante o casi constante, más -an o n, posiblemente de inesivo.*

Los dativos *Oneri*, *Orreri* proceden de *Aur-Neur-i* y *Aur-Eur-i* y son más antiguos y completos que los actuales *Oni* y *Orri*. Sin embargo, el dativo *Ari* está perfectamente, pero, sobre todo en Biz., se usa mucho *Areri* por analogía con *Oneri* y *Orreri*.

Duvoisin, en la pág. 10 de *Étude sur la Déclinaison Basque*, Paris, 1866, dice que todos los dialectos han cambiado *Ha* en *Hura* menos el Biz. que ha guardado la forma primitiva. V. Eys, en la pág. 80 de su *Gramática*, dice que sólo el Biz. ha conservado el pronombre *A* como sujeto, sirviendo de pronombre y como artículo y que otros dialectos han reemplazado por *Hura*. Habrá que añadir aquí que *Hura* parece proceder de *Beur-a* o de *Aur-a*. En cualquiera de los dos casos, *Hura* es tan intensivo como *Ber-a*, en origen.

Por otra parte, Bonaparte señalaba como etapas evolutivas de los demostrativos: *Kau>Gau>Hau>Au*. Le sigue la mayoría de los autores. De todas formas, según Azkue, en su *Diccionario*, los demostrativos A y O toman la K procedente de aspiración. Que otras veces es eufónica como en los sufijos *-Keri*, *-Kizun*, *-Koi*, *-Kor*.

Existen muchas palabras que se dicen indiferentemente con K o sin ella. *Abi/Kabi*, *Okotz/Kokotz*, *Okil/Kokil*, *Ondar/Kondar*, *Orapillo/Korapillo*, *Upel/Kupel*, *Ondo/Kondo* ¿K original o eufónica?

PRONOMBRES INTENSIVOS

Van Eys, Campión, Ithurry y Lafitte dicen que los intensivos se forman sufijando a los personales un demostrativo. Lafitte, además, explica la hipótesis de un *Ni-Haur-Ni*. Pues bien, al personal primitivo *Neur* se añade el demostrativo *Oni* y resulta *Neur-Oni*. Pero como se ha dicho que *Oni* viene de *Aur-Neur*, porque existe *Oneren*, *Oneri*, etc. y existen asimismo *Neuroniren*, *Neroniri*, *Nihoroniri*, *Nihoniri*, etc., al personal *Neur* se debe sufijar el primitivo de *Oni*, es decir, *Aur-Neur* y resulta *Neur - Aur-Neur*. Otras personas: *Eur-Aur-Eur*, *Geur-Aur-Neur*, *Zeur-Aur-Eur*, *Beur-Aur-Neur*, *Beur-Aur-Eur*, *Beur-Aur*. Los demostrativos aún estaban formados por dos palabras. La primera evolución debió de ser a *Neur-Aur-Ni*, *Eur-Aur-I*, *Geur-Aur-Ni*, *Zeur-Aur-I*, *Beur-Aur-Ni*, *Beur-Aur-I*, *Beur-A(u)r* y siguieron la evolución de los demostrativos y resultaron: *Neur-O-Ni*, *Eur-Or-I*, *Geur-O-Ni*, *Zeur-Or-I*, *Beur-O-Ni*, *Beur-Or-I*, *Beur-A(R)* (*Aur=O* y *Or*). Véase en las listas que se atestiguan Beroni como nominativo pasivo, tan singular como *Neroni* y tan plural como *Geroni*, al menos en origen.

Sobre las variantes como *Neraur*, *Nihau*, *Nerau*, *Nihaur*, se debe suponer lógicamente que se crearon cuando todavía se tenía presente que los intensivos se componían del personal y un demostrativo, tal vez distinguiendo claramente las palabras separadas que entraban en su composición.

En cuanto a formas como *Nerori*, con sufijo *Ori* y *Zeroni*, con *Oni*, se traslada una frase de Mitxelena: *...cuya forma original sólo es recuperable para la reconstrucción interna, es decir, para la asunción de paradigmas en un principio regulares, en que cada oveja (pronombre personal y demostrativo) iba con la pareja que le correspondía.*

Por otra parte, si Bonaparte estuviera acertado con *Kau*, *Kori*, *Kura*, *Ka*, e *I (Eu)* viniera de *Ki*, la segunda persona singular, actual *Erori*, hubiera sido en origen: **(K)e. (K)ur-(K)a-(K)ur-(K)e(K)ur*. En ninguna variante ha quedado fosilizado ninguna K, ni en los dialectos que hoy van con K/G. Las K de Bonaparte parecen ser eufónicas y luego ocurrió lo que a aquel que convirtió, en castellano, UnA moto en Un Amoto y Una radio en Un Arradio.

Es de suponer que queda probada la originalidad primitiva de los pronombres euskéricos, creados desde sí mismos, a base de una partícula que indica el sujeto más UR que algo debió significar antes que agua. Se ve claramente la creación de un sistema completamente lógico y coherente en el que los argumentos que sirven para un caso sirven igualmente para todos los demás. También queda probado que el euskaldun primitivo consideró al pronombre **Beur/Ber* como personal, y por tanto pudo participar en la formación de la conjugación igual que los demás pronombres.

PRONOMBRES INTERROGATIVOS *NOR*, *ZER*, *ZEIN*

La mayor parte de la declinación vasca, incluso de los pronombres, parece que se creó en origen con el genitivo de la palabra interesada más otra palabra modificativa, en principio, separada de la primera: *Noren Gatik*, *Noren Gana*, *Noren Ganik*, *Nere Gana*. De *Noren Gatik*>*Nórengatik*>*Norgana*. *Aren Gatik*>*Arengatik*>*Argatik*. *Zeren Gatik*>*Zerengatik*>*Zergatik* y *Zengatik*.

Por tanto, debería ser *Nore-kin* (de *Noren-ki*), *Noren-tzat*, *Noren-tzako*, *Noren-gatik*, *Noren-gan*, *Noren-ganaino*, *Noren-gandik*, *Noren-ganantz*, para seres animados y **Noren-go*, **Noren* (por locativo indefinido como *Baten*), **Noren-dik*, para inanimados. Algo similar ocurre con *Zer* y *Zein*.

V. Eys decía que *Nola* procede de *Non-la* y *Nora* de *Non-ra*. Campión y Uhlenbeck, *Nora* de *Non-ra*. Lafon que del interrogativo *No-* proceden *Non*, (del cual sale *Nontik*), *Norat*, *Nola*. Azkue, que *Nondik* supone *Non* pero que no es verdad. Nadie dice *Nona*. Que el tema es *NO* como se ve en *Nora* de donde salen el ablativo arcaico *Norean* y el casi arcaico *Norik*. Que *Andik* supone *An* pero que no es cierto. Que nadie dice *Ana*. Que el tema es *A* de donde sale *Ana*, el ablativo arcaico *Arean* y el casi arcaico *Arik*. Schuchardt, que *Han*=Allí es el locativo de *Har* (*Ha(r)en*).

A. Irigoyen, en *Euskera* 1978-2-XXIV, en un artículo titulado “Deklinabi-deaz”, en la pág. 751, dice que al adverbio (*H*)*an* está claro que es el demostrativo (*H*)*a(r)* en caso inesivo. Que de ahí salen (*H*)*andik* por un lado y (*H*)*ara* por otro. Que también procede *Arik*.

Procede intentar probar las derivaciones primitivas que pueden proceder de *Nor*. El caso genitivo *Noren* debió de ser al mismo tiempo inesivo, cuando aún era indefinido como *Baten*. A. Irigoyen, en el artículo citado, sostiene que *Baten* es más antiguo que *Batean* y más tarde *Batetan*. Concuerda con él Mitxelena en *FLV*, 1979-33-XI, pág. 395, que señala que Biz. *Bat-en* es más antiguo que *Batean* o *Batetan* “como decía hace poco A. Irigoyen”. Algunos llaman arcaico a *Baten* pero es una palabra tan viva como otra cualquiera.

Pues bien, *Noren*, en funciones de locativo, ha evolucionado a *Non* que posteriormente ha podido declinar *Nongo*, *Nondik*, etc., pero también pudieron dar el mismo resultado **Noren-go* y **Noren-dik*. Si *Nondik* procede de *Non* no pudo dar nunca la variante *Norik*. Esa R no puede ser más que una evolución de **Noren-dik*. Lo mismo ha ocurrido con *Haren*, genitivo y locativo de *Har*. De *Haren* locativo procede *Han*. **Aren-go* pudo dar *Ango* lo mismo que proceder de *An*. Pero *Arik* que es una variante de *Andik* debe proceder de **Arendik*. *Nora* procede, sin duda, de *Nor-a* y *Nola* puede venir de **Noren-la* o de **No(n)la*.

D’Urte, *Grammaire...*, al final de la pág. 61 y principios de la 62, declina la palabra *Gora* y da como ablativo plural *GOIZ*, *Goetarik*, *Gorenetarik*. Si *Gora*=arriba ha producido una variante *GOIZ* ha debido pasar por **Goraz*, **Gorez*, **Goez*, *Goiz*. Además, *GOIZ*=temprano parece proceder de *Gora*=arriba, con el significado de “levantar” el día.

En las listas de interrogativos aparecen *Zerez* y *Zeinez* pero no se ha podido hallar **Norez* para *Nor*. Por esta razón y por la anterior de que *Gora* ha producido *Goiz*, se puede proponer que *Noiz* procede de **Norez* de *Nor*. Téngase en cuenta que el genitivo *Noren* tiene como variantes *Noin*, *Nointzat*, *Noikin*, etc. Igual que *Ainbat* viene de *Arenbat*.

Mitxelena y Lafon opinaban que *Zein* viene de *Ze(r)en* de *Zer*.

Por último, téngase en cuenta que al lado de *Zertan* está *Zerean*, *Zerera* y *Zertara*, *Zeretik* y *Zertatik*, *Zeñean* y *Zeñetan*, *Zefiera* y *Zeñetara*, por la importancia que tiene para estudiar los adverbios que proceden de los pronombres.

ADVERBIOS PROCEDENTES DE LOS PRONOMBRES

Se ha citado que Schuchardt e Irigoyen decían que el adverbio *Han* es locativo de *Har-Ha(r)en*. Lafitte y Castaños señalaban que los adverbios de lugar vienen de los demostrativos. Gavel y Mitxelena que *Emen*=aquí procede de **Au-en*, se supone que pasando por **Ab-en* o **Eb-en*.

Se ha propuesto más arriba que *Au* pasivo y *Onek* activo proceden ambos de la forma primitiva *Aur-Neur*. **Au-en*, literalmente, “en éste o es este lugar”. *Emen* ha declinado algunos casos como *Emengo*, *Emendik*, pero no existen *Emenera*, *Emenerako*, *Emenerantz*, etc., sino *Onera*, *Onerako*, *Onerantz*, etc. Por tanto, *Au* ha producido una parte y *Oni*<*Aur-Neur* otra parte, pero este último parece más antiguo. Landuchio registra *Oneren*, que debe de proceder de **Aur-Neur-en*, y traduce por “de aquí”. El genitivo y el inesivo fueron lo mismo y lo son todavía en *Baten* y *Ondoren*, etc., confirmando, de paso, que *Haren* es o fue genitivo y locativo al mismo tiempo.

En el puesto de *Emendik* existe la vieja *Onerik* atestiguado por Añiba. ZabJM. Zumar. Mitxe. ZabJA. La forma más completa y primitiva debió de ser **Onerendik* que pudo evolucionar a *Onerik* y **Onendik*. También existe *Onik* que lo mismo puede proceder de *Onerik* o de *Oraindik*>*Oindik*.

En el segundo grado, la forma general es *Or*=ahí, pero también existen *Aur*, *Aurko*, *Aurrako*, *Aurraño*, *Aurtik*, formas que justifican la primitiva *Aur-Eur*>*Auri*>*Ori*. Llama la atención que *Or* no siga los pasos de *Emen* y *An* y no haga **Orren* locativo, pero Landuchio registra la forma lógica *Orreren* que debe de proceder de **Aur-Eur-en*, genitivo y locativo, lo que indica que *Or* está muy desgastado. Lógicos y completos como *Orreren* son *Orrera*, *Orrerako*, *Orreraino*, *Orrerantz*. Falta la equivalencia lógica y primitiva de *Oritik*, que debió de ser **Orrerendik* pero no se ha hallado ningún vestigio suyo.

Se ha dicho que *Han* viene de *Haren* locativo de *Har*. De *Har* han salido además, **Harengo Hango*, *Hara*, *Arako*, *Araino*, **Arendik* > *Andik* y *Arik*, *Arantz*. Las formas *Arera*, *Arerako*, *Areraino*, *Arerantz* se han tomado por analogía con las correctas *Onera*, *Orrera*, *Oneraino* y *Orreraino*. La vieja *Arik* no puede salir de *Andik*, ni viceversa, sino sólo de **Arendik*.

Se observa que los adverbios están en singular y el demostrativo está pluralizado para su uso en singular. Adv. *Onera* y demost. *Ontara*, *Emengo* y *Ontako*, *Emendik* y *Ontatik*, etc., aunque existen también testimonios de demostrativos en singular: *Onera*, *Onetik*, *Orreko*, *Orrera*, *Orino*, *Horretik*.

Los adverbios con *Ber*, el singular *Berean* como locativo y también *Bertan* que como dice V. Eys procede de *Beretan* y no de *Bere Artan*. *Bertan* se entiende en singular pero su procedencia es el plural *Beretan*. Ocurre lo contrario que con los demostrativos. Aquí el plural ha quedado para adverbio. De todos modos, se dispone de casos en singular y plural con significado singular porque expresan diferentes matices: *Bereko* y *Bertako*, *Berera* y *Bertara*, *Bererako* y *Bertarako*, *Bereraño* y *Bertaraño*, *Beretik* y *Bertatik*.

LABURPENEA

Izenordain eta erakusle garrantzitzuenen zerrenda aurkezten da eta baita ere zein sistematan sortu ziren ta jarraian jasan zituzten aldaketak. Aditz jokoak osatzen erabiliak izan ziren ta probatu nahi da, batez ere, *BERE* genitiboa, edo obeto esanda, bere nominatiboa, *Neur* ta *Zeur* bezela, **BEUR* izan behar

zuela eta pertsonala izan zela bere sorreran, aditz jokoan parte hartzeko aukera izan zuelarik beste edozein izenordainekin batera.

RESUMEN

Se presentan las listas resumidas de los pronombres euskéricos con las variantes más importantes y se propone el posible sistema original y primitivo por el que se explica su formación y desarrollo. Los pronombres intervinieron en la formación de las flexiones verbales de nuestra conjugación y se trata de probar que el nominativo de *BERE*, que al igual que *Neur* y *Zeur* debió de ser **BEUR*, fue pronombre personal en su origen y pudo formar dichas flexiones como cualquier otro pronombre.

RÉSUMÉ

On présente les listes résumées des pronoms euskariens avec les variantes plus importantes et on propose le système original et primitif pour lequel sont expliqués la formation et le développement. Les pronoms intervinrent dans la formation des flexions verbales de notre conjugaison et il s'agit de prouver que le nominatif de *BERE*, qui, tout comme *Neur* et *Zeur* devait être **BEUR*, fut pronom personnel à l'origine et put former les dites flexions comme tout autre pronom.

ABSTRACT

Summarized lists of pronouns in Euskara are presented here with their most important variants, and the original primitive system is suggested by way of an explanation for their formation and development. Pronouns intervened in the formation of verbal inflections in our conjugation and the nominative form *BERE* is here put to the test, that in the same way as *Neur* and *Zeur* ought to have been **BEUR*, as in fact originally being a personal pronoun and being able to form said inflections in the same way as any other pronoun.